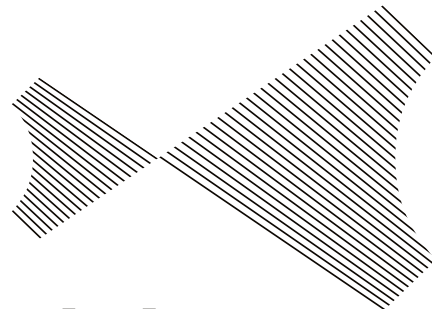




1. premiéra 99. sezony 2013 / 14

Městské divadlo Kladno

► Podivný případ se psem

Stephen Simons podle světového bestselleru Marka Haddona

**Shearsová
v slzách!**



**Tenhle kluk
jí zabil psa!**



SWINDON – Podezřelého patnáctiletého školáka Christophera B. zatkla včera v pozdních nočních hodinách policie a odvezla k výsledku na stanici. Tam si ho nad ránem vyzvedl otec: „Syn si rád hraje na Sherlocka Holmese. Často se v noci toulá kolem domu a k incidentu se připlétl náhodou,“ vysvětloval nevěrohodně noční události otec. Že se jedná o problematického chlapce se sklony k agresivitě svědčí i fakt, že během zatýkání údajně opakovaně fyzicky napadl policistu.

Sedm britských divadelních Oscarů pro Podivný případ se psem

Rekordních sedm Cen Laurence Oliviera, nejprestižnějšího ocenění britského divadla, udělovaného za nejlepší divadelní počiny na londýnském West Endu, získala v roce 2013 inscenace Podivný případ se psem podle románového bestselleru Marka Haddona z repertoáru londýnského Královského národního divadla. Simon Stephens přitom obdržel cenu v kategorii nejlepší divadelní hra roku. Městské diva-

dlo Kladno uvádí Podivný případ se psem jako první české divadlo přesně rok po londýnské premiéře.

Simon Stephens (*1971) patří k nejnadanějším dramatikům své generace. Narodil se ve Stockportu ve střední Anglii, studoval umění v Yorku, v současné době žije v Londýně. Jeho hry získaly mnoho ocenění ve Velké Británii i v zahraničí. K těm nejúspěšnějším patří Tři království, Motortown, Pornografie,

Wastwater, Harper Reganová, Přistav a další. Ačkoli je Stephens mezinárodně úspěšným autorem a jeho hry uvádějí velké divadelní domy po celém světě, českým divákům zůstává stále neznámý; kromě Podivného případu se psem byly do češtiny přeloženy jen tři jeho hry: Na břehu světa širého, Volavky (scénicky uvedeno v roce 2003) a Punk Rock (scénicky 2012).

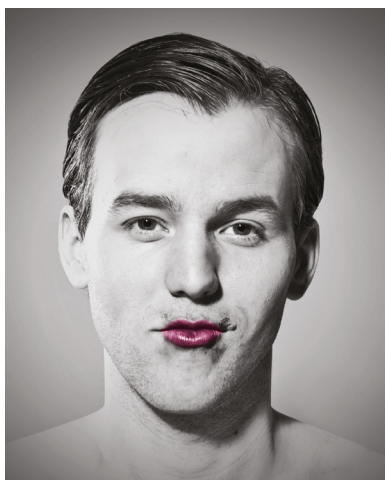
Mark Haddon obdržel za román Podivný případ se psem prestižní cenu

Uznávaný britský scénárista, ilustrátor a autor knih pro děti a pro dospělé Mark Haddon (*1962). Po absolvování anglické literatury na univerzitě v Oxfordu vystřídal několik zaměstnání, mimo jiné pracoval s tělesně a mentálně postiženými dětmi i dospělými, což zúročil ve svém nejslavnějším románu Podivný případ se psem z roku 2003. Živil se také jako novinový karikaturista, je např. spoluautorem komiksových stripů Muži – návod k použití, které vycházely v deníku The Guardian. První knihu vydal v roce 1987 a do dnešní doby ji následovaly další úctyhodné dvě desítky titulů, přičemž některé z nich doprovodil i vlastními ilustracemi.

Kromě dětských knih je Haddon autorem řady básní a také próz pro dospělé. Od roku 1996 spolupracuje s BBC na televizních projektech, za které už získal dvě ceny Britské akademie filmových a televizních umění a Cenu Královské televizní společnosti. Největším literárním úspěchem Marka Haddona se stal Podivný případ se psem, za který získal několik desítek (!) ocenění, včetně prestižní Whitebreadovy ceny.

Česky dosud vyšlo péčí nakladatelství Argo pět knih Marka Haddona: Podivný případ se psem, Problémové partie, Spudveč! aneb 70 000 světelných let a zcela nedávno i próza pro dospělé Červený dům.

Programové tipy MDK v 99. sezoně



MDK zve na spanilou jízdu po ložnicích
horních deseti tisíc!

Miláček

Guy de Maupassant
Režie: Daniel Špinar.
V titulní roli Miloslav König.

„Kladenský Miláček nezůstává nic dlužen Maupassantově románu, ani dnešní době! Povinná četba se v kladenském divadle mění v nepříjemně pravdivou realitu, která je divákům servírována s nadsázkou a sarkasmem.“
(Divadelní noviny)



MDK zve na dobrodružnou výpravu na
Divoký západ!

Vinnetou

Petr Kolečko
Režie: Ondřej Pavelka.
V hlavních rolích Vojta Kotek a Jakub Prachař.

„Výborná zábava! Vinnetou v Kladně je svěží kus a v posledních letech to tu není žádná náhoda.“ (Lidové noviny)

„Příběh o cti, opravdovém přátelství, nekonečných prérích, lobbistech a divokých houpacích koních. Nelze nic vytknout...“
(Divadelní noviny)



Podivný případ se psem

» česká premiéra 14. září 2013 v Divadle Lampion «

Autor původní předlohy:
Mark Haddon

Autor divadelní adaptace:
Simon Stephens

Překlad: **Jiří Josek**

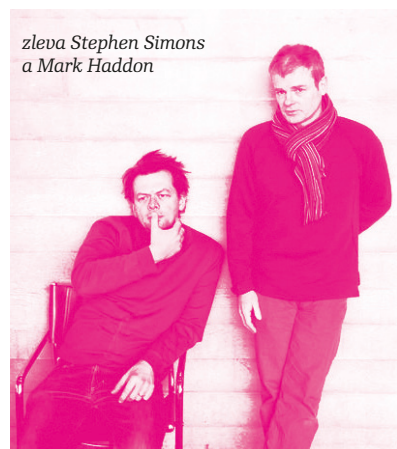
Režie: **Petr Štindl**

Dramaturgie: **Daniel Příbyl**

Scéna: **Petr B. Novák**

Kostýmy: **Zuzana Mazáčová**

Hudba: **David Rotter**



zleva Stephen Simons
a Mark Haddon

Osoby a obsazení:

Christopher **Štěpán Benoni**

Judy **Gabriela Míčová**

Ed **Zdeněk Velen**

Siobhan **Marie Štípková**

Alexanderová
Cestující ve vlaku
Turistka s mapou **Zuzana Mixová**

Shearsová, Gascoynová
Cestující ve vlaku **Alena Štréblová**

Sousedka z čísla 44
Žena s kočárkem
Žena se zmrzlinou
Policistka, Punkerka **Šárka Opršálová**

Policista
Thompson z čísla 40
Rhodri, Cestující ve vlaku
Muž v pokladně, Roger **Tomáš Petřík**

Reverend Peters
Soused z čísla 43
Policista, Skotský turista **Peter Varga**

& Toby a Sandy

„Jmenuji se Christopher John Francis Boon, znám nazpaměť všechny země světa i jejich hlavní města a všechna prvočísla až do 7507...“

Moje behaviorální problémy

„Toto jsou některé moje behaviorální problémy:

A. Dlouho s nikým nepromluví.

B. Dlouho nejím ani nepiju.

C. Nesnáším, když se mě někdo dotkne.

D. Když mám zlost nebo když jsem zmatený, ječím.

E. Nesnesu být na hodně malém prostoru s jinými lidmi.

F. Když mám zlost nebo když jsem zmatený, rozbíjím věci.

G. Sténám.

H. Nemám rád žluté a hnědé věci a odmítám se žlutých a hnědých věcí dotknout.

I. Odmítám použít svůj zubní kartáček, když se ho dotkl někdo jiný.

J. Nesním jídlo, pokud se různé druhy jídel vzájemně dotýkají.

K. Nevšímnu si, že se na mě lidé zlobí.

L. Nesměju se.

M. Říkám věci, které ostatní lidé považují za drzost.*

N. Dělam hlouposti.

O. Biju jiné lidi.

P. Nenávídím Francii.

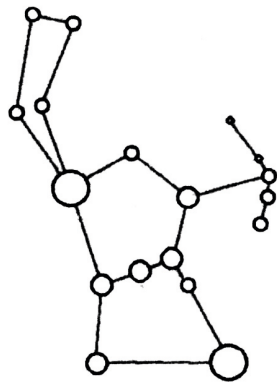
Q. Řídím mámino auto.

R. Jsem podrážděný, když někdo hýbá s nábytkem.“

* Lidé říkají, že musíte vždycky říkat pravdu. Nemyslí to ale doopravdy, protože starým lidem nesmíte říct, že jsou staří, a nesmíte lidem nic říct, když divně zapáchají nebo když si dospělý uprdne. A nesmíte říct „já vás nemám rád,“ pokud se k vám ta osoba nezachovala nějak strašně.

Souhvězdí Orion

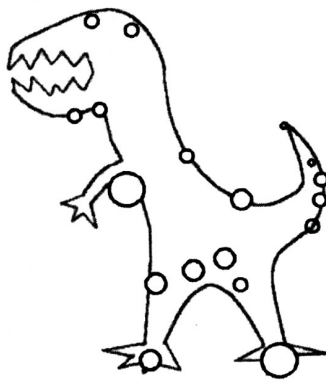
„Lidé říkají, že souhvězdí Orion se nazývá Orion proto, že Orion byl lovec a to souhvězdí vypadá jako lovec s kyjem a lukem a šípem, takhle:



To je ale doopravdy hloupost, protože to jsou jen hvězdy a můžete spojit body v jakém

směru chcete a dostanete dámu s deštníkem, která mává, nebo kávovar, který je italský, s držadlem, kterým uniká pára ven, nebo dinosaura.

A ve vesmíru nejsou žádné dělicí čáry, takže si můžete spojit kousek Orionu s kouskem Zajíce nebo Býka nebo Blíženců a můžete říct, že to je souhvězdí Hrozen vína nebo Ježíš nebo Bicykl. A Orion rozhodně není lovec nebo kávovar nebo dinosaur. Jsou to jen Betelgeuse a Bellatrix a Alnilam a Rigel a 17 dalších hvězd. A ty hvězdy



jsou jaderné výbuchy, vzdálené bilióny mil. A to je pravda.“

Inteligenci má jako Einstein! Jenže trpí Aspergerovým syndromem

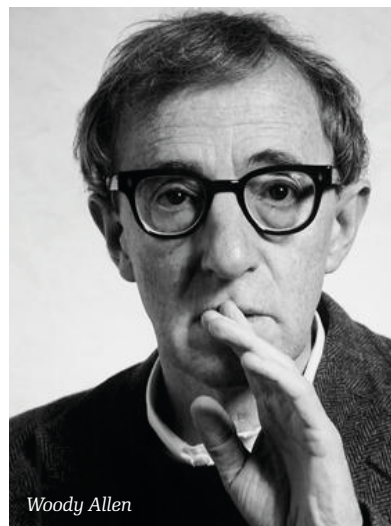
Existuje skupina lidí, kteří působí jako zdrženliví podivíni, netaktní sobci a nevděčníci, kteří vám dávají nepokrytě najevo, že jste jim úplně ukradení. Pokud jste se s někým takovým setkali, je možné, že dotyčný není bezcharakterní ignorant, trpí jen Aspergerovým syndromem.

Jak poznáme Aspíka?

Aspergerův syndrom byl pojmenován po rakouském lékaři Hansu Aspergerovi, který tento syndrom diagnostikoval u několika svých dětských pacientů. Jedná se o poruchu autistického spektra, která dokáže velmi zkomplikovat každodenní život.

Aspíci nejsou mentálně retardovaní jedinci; mají problémy především v mezilidské komunikaci: neovládají pro běžnou populaci intuitivní neverbální komunikaci, jednoduše řečeno, neumí číst z pohledů, grimas a gest a sami je nepoužívají. S tím také souvisí, že velmi těžko navazují vztahy, neumí totiž dávat najevo své city, projevoval empatii a adekvátně reagovat na druhé. Často ani netouží navazovat vztahy, mají jiné zájmy a mezilidská interakce je pro ně příliš stresující, plná nedorozumění, necítí se s ostatními lidmi ve své kůži. To, co běžně jiní zvládají, je pro ně neskutečný problém. Společenská pravidla a neverbální komunikaci musí složitě trénovat, aby vůbec mohli normálně fungovat. Jak bylo uvedeno na začátku, mohou působit

dost podivně a obhrouble, ale to nemusí být úmyslné, prostě si ne-

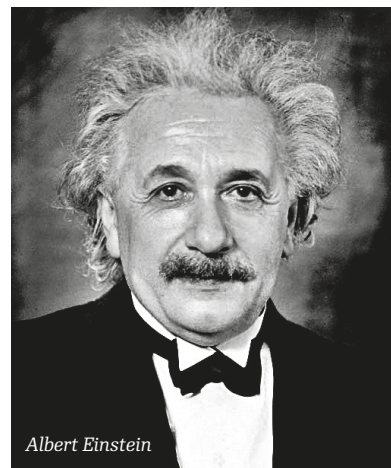


Woody Allen

uvědomí své chování, často tak musí čelit různým nedorozuměním. Často také projevují sklony k rituálnímu a stereotypnímu chování: mívají velmi vyhraněné zájmy, ve kterých jsou opravdovými odborníky. Jejich život musí mít řád, vše mají předem přesně naplánované a každá činnost musí být prováděna v jednu určitou dobu a určitými způsoby. Jakékoliv narušení jejich režimu je pro ně nadměrně stresující.

Slavní Aspíci

Mezi lidmi s Aspergerovým syndromem najdeme řadu výjimečných osobností, některé známe z historie, jiné ze současnosti. Patří mezi ně Albert Einstein, Isaac Newton, Friedrich Nietzsche, Ludwig van Beethoven, Alexandr Graham Bell, Emily Dickinsonová, Carl Gustav Jung, Franz Kafka, Woody Allen, Alfred Hitchcock, Bill Gates a mnozí další.



Albert Einstein

Podivný případ se psem vznikl ve spolupráci s asociací pomáhající lidem s autismem APLA Praha. Tato organizace pomáhá světu porozumět lidem s autismem a lidem s autismem porozumět světu. Více se dozvíte na www.apla.cz. Velké poděkování za pomoc při přípravě inscenace patří především ing. Magdaleně Čáslavské.

hlavní partneři společnosti Divadla Kladno s.r.o.



ALPIQ



HORNICKÝ SKANZEN MAYRAU VE VINAŘICÍCH
Otevřeno denně: listopad–duben 9–15 hod.
květen–říjen 9–17 hod.
www.omk.cz



mediální partneři společnosti Divadla Kladno s.r.o.



Simon Stephens podle románu Marka Haddona: Podivný případ se psem.

První premiéra Městského divadla Kladno v sezoně 2013/14. Česká premiéra 14. září 2013 v Divadle Lampion.

Ředitelka Městského divadla Kladno: Mgr. Blanka Bendlová,

umělecký šéf Městského divadla Kladno: Mgr. Daniel Příbyl.

Inscenaci uvádíme s laskavým svolením Warner Bros. Entertainment.

Autorská práva zastupuje v české republice Aura – Pont s.r.o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4.

Výprava byla zhotovena v dílnách Městského divadla Kladno; vedoucí výrobních dílen: Tomáš Dolanský;

světla: Jaroslav Beneš, Pavel Kašelják, Jiří Douda; zvuk: Vladimír Nejedlý, Jan Pydych; rekvizity:

Růžena Hammerová, Pavel Burger; garderoba: Věra Vaiglová, Petra Hlaváčková; vlásenky: Eva Engelthalerová;

Malvína Hloušková; vedoucí techniky: Miroslav Novák, David Toman; inspicie a nápověda: Iveta Arnaudová;

produkce: Kristýna Břečková.

Cena programu 5,- Kč.

Grafický koncept programu: Johana Tomková
& Do Hoai Nam, grafická realizace: Tomáš Glasberger,
titulní fotografie: Jonáš Mlejnek.

Výtisk: Unipress spol. s.r.o. Tento program vydává
společnost Divadla Kladno s.r.o. Společnost je
založena Statutárním městem Kladno.